triton®

Precision Power Tools

WCA201

Series 2000 Workcentre

OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

Reihe Workcentre 2000

BEDIENUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNG

Reeks 2000 Workcentre

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Serie Workcentre 2000

ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

Série Workcentre 2000

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SECURITE

Serie Workcentre 2000

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD



Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.
This product has a number of unique features. Even if you are familiar with this Workcentre, please read this manual to make sure you get the full benefit of its unique design.
Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understood the instructions.

CONTENTS

SPECIFICATIONS

Part no:	WCA201
Suits:	Most circular saws (185mm - 235mm)
Cuts:	Rip, mitre, 45° bevel rip, crosscut, bevel crosscut, compound mitre
Rip capacity:	0 - 620mm
Crosscut capacity:	Up to 500mm wide
Standing size:	900mm x 600mm x 1300mm approx
Folded size:	350mm x 440mm x 1000mm approx
Standard features:	3 sided protractor (adjusts 45˚ to 0˚ to 45˚), rip fence with 45˚ bevel face, folding legs, switchbox with safety shut-off, blade guard with dust port and kick-back protection, quick-release saw clamps, saw side guard, crosscut fence, guided push stick & side pressure finger kit
Optional Accessory Range:	sliding extension table, router table, jigsaw kit, biscuit joiner, finger jointer, planer attachment kit, dust collection, bevel ripping guide, height winder, retractable wheels

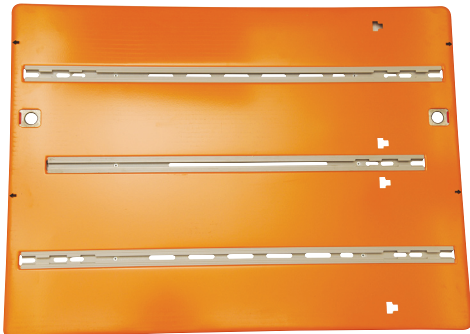
GB

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 85dB.

PARTS LIST

A. Table (1)



B. Front end panel (1)



C. Rear end panel (1)



F. Base channels (2)



E. Bearing channels (2)



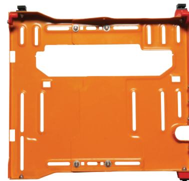
I. Rip fence (1)



H. Crosscut fence (1)

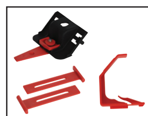


L. Slide chassis (1)



J. Overhead guard & guard support (1)





M. Guided push-stick & side pressure finger kit

G. Protractor (1)



K. Side guard (2)



N. Rip fence bevel guides (2)



D. Legs (4)



MAIN FASTENER BAG



a. Leg locking pin (4)



b. M8 x 16 bolt (4)



c. M8 flange nut (4)



d. 8mm washer (20)



e. M8 nyloc nut (8)



f. M8 x 50 bolt (8)



g. Push-stick hanger (2)



h. M5 nyloc nut (3)

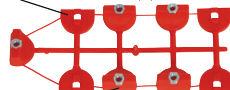


i. M5 x 8 screw (2)



j. M5 x 25 screw (1)

k. Saw locators (4)



l. Clamping knobs (4)



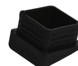
m. M6 x 40 screw (4)



n. M6 flange nut (4)



o. Saw alignment cams



p. Angled foot (4)



q. Trigger strap (1)



r. Fence hanger (2)



s. Tube spanner (1)



u. Scale pointer labels (1)

GB

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are

dangerous in the hands of untrained users.

e. Always unplug your power tool when leaving unattended. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally by untrained users.

f. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

g. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

h. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SYMBOLS

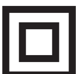
ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Always wear ear, eye and respiratory protection.



Double insulated for additional protection.



Instruction warning.



Do not use before viewing and understanding the full operating instructions



Refer to DVD for full instructions

GB

FITTING THE TRITON 235MM POWER SAW

Fitting the slide chassis



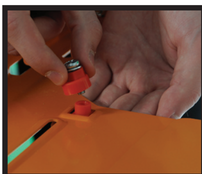


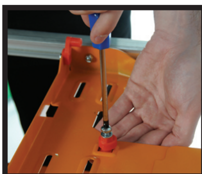
Place the Slide Chassis (L) in the bearing channels with the red plastic catch and red bearing spacers closest to the front panel (the switch box end) and the flanges upwards. Enter two bearings in the channel cutouts. Slide the chassis towards the rear panel and the other bearings will drop in.

Spray the channels with lubricating oil for a smooth slide.

Fitting the triton saw

Unplug your saw. Check that the blade is set at 0° and at full depth of cut.





Fit the Saw Alignment Cams (o) from below, holding the bases in the rectangular slots while you screw into them. (They cut their own thread.) Make sure the lines moulded on top of the cams are both pointing towards the rear panel. Tighten the screws until nipped gently.

Fitting the saw locators and knobs

Fit the saw into the chassis with the alignment cams locating in the holes in the saw base-plate.

Break or cut the Saw Locators (k) and Clamping Knobs (l) from their moulding "tree" and carefully trim off any remnants with a sharp knife. Fit the saw locators in the slots shown using 4 M6 x 40 screws (m) and M6 Flange nuts (n). The straight edges should be against the baseplate, but spaced away from it slightly to allow for final saw adjustment.





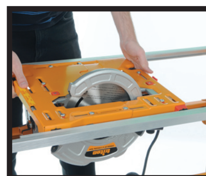
(Use a spatula blade or a piece of cardboard or metal about 1mm thick as a spacer.) Firmly tighten the screws.



Screw the knobs on (they cut their own thread) until they just scrape against the top edge of the saw base-plate. This tension is sufficient to hold the saw upside-down for final adjustment, and still allow the saw to be shifted sideways slightly using the alignment cams.

Check that the saw is securely mounted. Turn the slide chassis over, re-engaging the bearings in the channels.





Aligning the saw





Position the chassis halfway between the end panels. Adjust the fence in close to the blade and lock it. Make sure the blade is vertical by comparing it to the face of the fence. If necessary, loosen the nut holding the Blade Angle Trimmer, and adjust the blade angle. Re-tighten the nut.

Use the saw's spanner or the Tube Spanner (s) to rotate the cams until the front and rear of the

blade are just touching the fence, when it is at 0mm. When satisfied with the position tighten the alignment cam screws.



Unscrew the front handle of the saw for better access to the front cam. Lower the blade for access to the rear one.



Final clamping of saw

Double-check the saw position by now locking the fence at 0mm, and trying to turn the blade backwards by hand. The teeth should lightly scrape against the face of the fence. If not, repeat the above alignment.

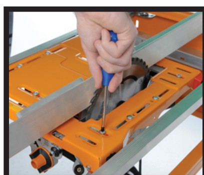






This is a very important step, because it will ensure that your saw cuts are true, and that your fence scales are accurate, so take your time.

When satisfied with the position of the saw,reposition the saw locators hard up against the edge of the baseplate, as follows. Hold each knob against turning and loosen the screw about half to one turn. Push the saw locator into position, and firmly tighten the screw.



Turn the saw right-way up again and loosen the four knobs a couple of turns. Check that the saw cannot move sideways at all, and that all screws are fully tightened. Do up the knobs again, perhaps one turn beyond when they first scrape on the baseplate.

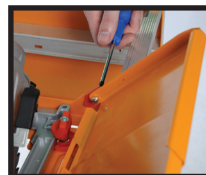
The saw is now set up, and is available at any time for hand-held use by simply loosening each knob half a turn and lifting the saw straight up. If the locators are correctly fitted, the saw will go back into exactly the right spot each time.



Fitting the side guard

Slide the two sections of the Side Guard (K) together until they fit between the pivot brackets on the slide chassis. Loosely fit the short M5 x 8 screw (i) and a M5 Nyloc nut (h) to hold them together.

Fit the two longer M5 x 25 screws (j) and M5 Nyloc nuts through the pivot brackets and into the guard flanges. Tighten until the guard is firm, but still free to pivot. Finally, tighten the screw holding the two halves together.



Fitting the trigger strap

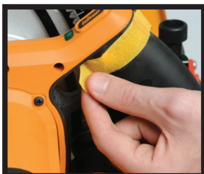
⚠ Before fitting the Trigger Strap (q) always ensure that the saw is disconnected from the power and that the switch on the Workcentre front panel is in the "OFF" position.

Wrap the Trigger Strap (q) around the handgrip with the furry side facing outwards. Pass the strap through the buckle, until the security loop has passed through. If your saw has a safety lock-out button press it and then tighten the strap until the trigger clicks "ON".



GB

Wrap the free end of the strap around the handgrip.



With most saws, the strap can be slid on and off the saw trigger, without undoing it each time.

Do not leave the trigger strap permanently locked on. When you have finished work for the day,release the strap and allow the spring in the trigger to relax.

Fitting the table

Turn the slide chassis upside down. Position it roughly half-way between the end panels. The front of the saw must be facing the front panel (switchbox end).

Lower the Table (A) over the blade, with the four T-slots closest to the rear panel. Line up the arrows on the edges of the table with the scale pointers on top of the end panels.



Push the table latches to the "LOCK" position. The red indicators disappear from view when the latches fully locate.



UNLOCKED



LOCKED

Reach underneath and push the slide chassis towards the rear panel until the red catch "clicks" home and locks the chassis underneath the table.



GB

Fitting the overhead guard & support

Loosen the knob on the Overhead Guard (J) to remove the Guard Support from its shipping position. Fit the support to the centre table slot, using the cut-outs at the end. Ensure the saw blade is adjusted to its maximum depth, then position the support about 12mm behind the blade and lock it in by pressing the locking lever down.



Lubricate the entry if it's a tight fit. Check the guard support is reasonably square to the table, and adjust it if necessary by pushing evenly with your hand or a block of wood.



Hold 2 straight pieces of wood lightly against the blade. The overhead guard support should fit between the pieces.



If not, you may have to adjust the saw position slightly. This is only likely if you have a very thin kerf blade (2.0 - 2.2mm cut width)

Fit and lower the guard. Spin the blade by hand before connecting the power to ensure it is not touching anything.



⚠ Always make sure the blade is at full height, the guard is fitted, and the table is locked to the end panels before switching on the power. Check that the teeth on your blade are pointing in the same direction as the etched symbols on the guard. If not, you have incorrectly fitted the blade to your saw.

Connecting the power

Make sure the switch is "OFF", plug the saw into the switch box, and bring power to the switch box via a suitably rated extension cord.

Press the white switch with your finger to switch the power "ON". Tap the stop plate with your hand or knee to switch "OFF"





Switch the power on and off and watch the blade. If it quivers sideways on start-up it's a sign of a worn arbor in your saw, or excessive slack in the mountings between the motor and baseplate.

If the blade vibrates significantly at full speed or on slow-down, it's either buckled or not seated properly on the arbor. Check the flatness of the blade with a straight edge, check the fit of any arbor-reducing washers, and check for resin/sawdust build-up on the arbor or flange washers.

A slight quiver is generally noticeable on slow-down in most blades, and shouldn't affect your cuts.

WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____

Model: WCA201

Serial Number: ____________________

(Located on motor label)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Dit product heeft een aantal unieke kenmerken. Lees deze handleiding a.u.b., zelfs als u bekend bent met deze Workcentre, zodat u optimaal profiteert van het unieke ontwerp.
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de instructies hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

SPECIFICATIES

Onderdeelnr:	WCA201
Geschikt voor:	De meeste cirkelzagen (185mm - 235mm)
Bewerkingen:	schulp, verstek, 45° schulp, doorsnede, schuine doorsnede, samengesteld verstek
Schulpcapaciteit:	0 - 620mm
Doorsnedecapaciteit:	tot 500 mm breed
Afmetingen uitgeklapt:	ca 900mm x 600mm x 1300mm
Afmetingen ingeklapt:	ca 350mm x 440mm x 1000mm
Standaardkenmerken:	3 zijdige hoekmeter (45˚ tot 0˚ tot 45˚), langsgeleider met 45˚ vlak, inklappoten, schakelkast met beveiliging, zaagafscherming met stofafvoeropening en terugslagbeveiliging, zaagklemmen met snelkoppeling, zaagzijafscherming, doorsnedegeleider, veiligheidsdrukker en zijdrukvinger
Optionele accessoires:	uitschuiftafel, freestafel, decoupeerzaagset, lamellenfrees, finger jointer, schaafmontageset, stofverzameling, afschuiningsgeleider, hoogtedraaistelling, intrekbare wielen

Bescherm uw gehoor

Draag altijd geschikte gehoorbescherming bij gereedschap dat een geluidsniveau van meer dan 85dB produceert.

ONDERDELENLIJST

A. Tafel (1)



B. Voorpaneel (1)



C. Achterpaneel (1)



F. Basiskanalen (2)



E. Lagerkanalen (2)



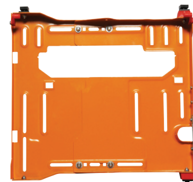
I. Langsgeleider (1)



H. Doorsnedegeleider (1)

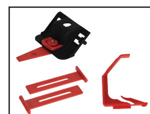


L. Schuifchassis (1)



J. Bovenafscherming en afschermingsteun (1)





M. Geleide duwstok en zijdruk-vingerset

G. Hoekmeter (1)



K. Zijafscherming (2)



N. Langsgeleider met schuingeleiding (2)



D. Poten (4)



ZAK MET BEVESTIGINGSMIDDELEN



a. Pootvergren-delingspen (4)



b. M8 x 16 bout (4)



c. M8 flensmoer (4)



d. 8mm sluitring (20)



e. M8 nyloc moer (8)



f. M8 x 50 bout (8)



g. Duwstokhanger (2)



h. M5 nyloc moer (3)

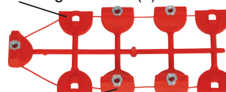


i. M5 x 8 schroef (2)



j. M5 x 25 schroef (1)

k. Zaaglocaties (4)



l. Klemknoppen (4)



m. M6 x 40 schroef (4)



n. M6 flensmoer (4)

o. De groeperingsnokken van de zaag



p. Schuine voet (4)



q. Trekkerband (1)



r. Geleiderhanger (2)



s. Slangsleutel (2)



u. Etiketten schaalwijzer (2)

NL



WAARSCHUWING. Lees alle veiligheidsmeldingen en alle instructies. Het niet navolgen van alle waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen hebben betrekking op gereedschap dat ofwel op het lichtnet werkt (via een stroomsnoer) of op batterijen (snoerloos).

1. Werkplaatsveiligheid

a. Houd het werkgebied schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b. Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, zoals bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.

c. Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Veiligheid met betrekking tot elektriciteit

a. De stekkers van het elektrische gereedschap moeten overeenkomen met het stopcontact. U mag op geen enkele manier de stekker aanpassen. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Met het gebruik van ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

b. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard is.

c. Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d. Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Met beschadigde of in de knoop geraakte snoeren neemt het risico op een elektrische schok toe.

e. Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f. Als elektrische gereedschap toch in een vochtige omgeving moet worden gebruikt, beveilig de stroomvoorziening dan met een reststroombreker. Het gebruik van een reststroombreker vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

a. Blijf alert, houd uw aandacht bij uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b. Maak gebruik van veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zoals stofmaskers, slipvrije veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbescherming indien van toepassing vermindert het risico van persoonlijk letsel.

c. Vermijd dat het per ongeluk wordt gestart. Stel vast dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d. Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

e. Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

f. Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Losse kleding, sieraden en lang haar kan in bewegende onderdelen verward raken.

g. Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4. Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a. Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op de snelheid waarvoor het is ontworpen.

b. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen verandert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het gereedschap.

d. Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten bereik van kinderen op en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e. Haal altijd de stekker van het elektrisch gereedschap uit het stopcontact indien u dit onbeheerd achterlaat. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap door ongeoefende gebruikers.

f. Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

g. Houd zaaggereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden en goed geslepen zaaggereedschap slaat minder snel vast en is gemakkelijker te bedienen.

h. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en onderdelen etc. volgens deze instructies en zoals is bedoeld voor elk specifiek type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5. Onderhoud

a. Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangende onderdelen. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd oor-, oog- en luchtwegenbescherming.



Dubbel geïsoleerd.



Instructie waarschuwing.



Gebruik niet alvorens en begrijpend de volledige werkende instructies te bekijken



Raadpleeg dvd voor volledige instructies

MONTAGE VAN DE TRITON 235MM ELEKTRISCHE ZAAG

Montage van het zijchassis





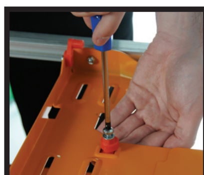
Plaats het zijchassis (L) in de lagerkanalen met de rode plastic pal en de rode afstandsbussen het dichtst bij het voorpaneel (de kant van de schakelkast) en met de flenzen naar boven. Stop twee lagers in de kanaaluitsparingen. Schuif het chassis naar het achterpaneel toe zodat de andere lagers er in vallen.

Spuit RP7 of WD40 in de kanalen voor een soepele schuifbeweging.

Montage van de triton zaag

Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact. Stel vast dat het zaagblad op 0° is ingesteld en op de volle zaagdiepte.





Breng de uitlijnnokken van de zaag (o) vanaf de onderkant aan en houd ze aan de onderkant in de rechthoekige sleuven terwijl u er in schroeft. (Ze maken hun eigen schroefdraad.) Zorg ervoor de lijnen op de bovenkant van de nokken naar het achterpaneel toe zijn gericht. Draai de schroeven aan totdat ze net ingrijpen.

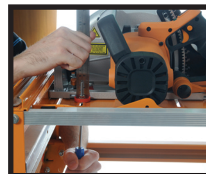
Montage van de zaaglocaties en knoppen

Breng de zaag aan in het chassis met de uitlijnnokken in de gaten in de basisplaat van de zaag.



Breek of snij de zaaglocaties (k) en knoppen (l) uit de 'boom' en verwijder eventuele bramen met een scherp mes.

Breng de zaaglocaties in de aangeduide sleuven aan met vier kruiskopschroeven (m) en flensmoeren (n). De rechte kanten moeten tegen de basisplaat zitten, maar met een kleine tussenruimte om een laatste bijstelling van de zaag mogelijk te maken.



(Gebruik het blad van een spatel of een stuk karton of metaal van ongeveer 1 mm dikte voor de tussenruimte.) Draai de schroeven stevig aan.

Draai de knoppen er op (ze maken hun eigen schroefdraad) totdat ze net de bovenrand van de basisplaat raken. De spanning is voldoende om de zaag ondersteboven te houden voor de laatste bijstelling en toch een kleine zijwaartse beweging mogelijk te maken met behulp van de uitlijnnokken.



Controleer of de zaag stevig is gemonteerd. Draai het schuifchassis om en breng de lagers weer in de kanalen aan.





De zaag uitlijnen



Plaats het chassis halverwege de eindpanelen. Stel de geleider dicht tegen de zaag aan en zet hem vast. Zorg ervoor dat het zaagblad verticaal is in vergelijking met het vlak van de geleider.

Draai zo nodig de moer los waarmee de hoek van het zaagblad is ingesteld en stel de hoek bij. Draai de moer weer aan.

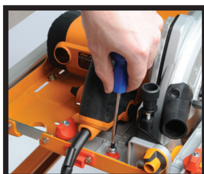
NL

Gebruik de steeksleutel van de zaag of de slangsleutel (s) om de nokken te draaien totdat de voor- en achterkant van het zaagblad de geleider net raken, bij 0 mm. Als u tevreden bent met de positie moeten de uitlijnnokken worden vastgedraaid met de schroeven.





Draai de voorhendel van de zaag los om beter bij de voorste nok te kunnen. Laat het zaagblad zakken om bij de achterste nok te kunnen.



De zaag tenslotte vastklemmen

Controleer de positie van de zaag nogmaals door de geleider op 0 mm vast te zetten en draai het zaagblad vervolgens met de hand naar achteren. De tanden moeten net tegen het vlak van de geleider schrapen. Als dit niet zo is moet de bovenstaande uitlijning worden herhaald.

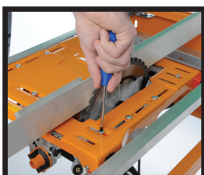






Dit is een zeer belangrijke stap omdat het ervoor zorgt dat de zaagsnede correct is en dat de schaal van de geleider klopt. Neem er dus de tijd voor.

Als u tevreden bent met de positie van de zaag breng dan de zaaglocaties stevig tegen de rand van de basisplaat aan, zie onder. Voorkom voor elke knop dat hij draait en draai de schroef ongeveer een halve slag los. Duw de zaaglocatie op zijn plaats en draai de schroef stevig aan.



Zet de zaag weer rechtop en draai de vier knoppen een paar slagen los. Stel vast dat de zaag helemaal niet zijwaarts kan bewegen en dat alle schroeven goed zijn aangedraaid. Draai de knoppen weer aan, misschien een extra slag verder dan wanneer ze voor het eerst de basisplaat raken.

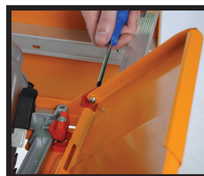
De zaag is nu opgesteld en kan op elk moment als handgereedschap worden gebruikt door elke knop een halve slag te draaien en de zaag recht omhoog te tillen. Als de locaties goed zijn aangebracht keert de zaag telkens precies terug naar de juiste plaats.



Montage van de zijafscherming

Schuif de twee stukken van de zijafscherming (K) samen tot ze tussen de draaibeugels op het schuifchassis passen. Breng de korte kruiskopschroef (i) losjes aan met een Nyloc moer (h) om ze samen te houden.

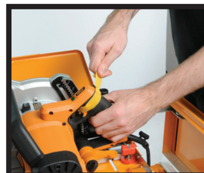
Breng de twee langere kruiskopschroeven (j) en Nyloc moeren door de draaibeugels en in de flenzen van de afscherming aan. Draai ze aan totdat de afscherming goed vast zit, maar nog wel kan draaien. Draai ten slotte de schroef aan die de twee helften tegen elkaar houdt.



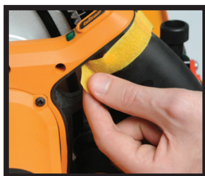
Montage van de trekkerband

⚠ Voordat de trekkerband (q) wordt gemonteerd moet u er altijd voor zorgen dat de stekker van de zaag uit het stopcontact is gehaald en dat de schakelaar op het voorpaneel van de Workcentre op uit staat ('OFF').

Wikkel de trekkerband (q) om de handgreep heen met het bont naar buiten toe. Voer de riem door de gesp heen totdat de veiligheidslus



er doorheen is gehaald. Als uw zaag voorzien is van een beveiligingsknop druk die dan in en haal de riem aan totdat de trekker aan klikt ('ON').



Wikkel het losse eind van de riem om de handgreep heen.

Bij de meeste zagen kan de riem op en af de trekker worden geschoven zonder dat hij telkens los hoeft te worden gemaakt.

Laat de trekkerband er niet permanent op zitten. Als u het werk voor die dag af hebt, maak dan de riem los zodat de spanning van de veer in de trekker wordt weggenomen.

Montage van de tafel

Zet het schuifchassis ondersteboven. Plaats het ongeveer halverwege tussen de eindpanelen. De voorkant van de zaag moet naar het voorpaneel zijn gericht (de kant van de schakelkast).



Laat de tafel (A) over het zaagblad zakken, met de vier T-gleuven het dichtst bij het achterpaneel. Breng de pijltjes op de randen van de tafel in lijn met de pijltjes van de schaal boven op de eindpanelen. Duw de grendels van de tafel in de vergrendelde stand ('LOCK'). De rode indicators zijn niet meer zichtbaar wanneer de grendels goed op hun plaats zitten.



UNLOCKED



LOCKED



Duw het schuifchassis aan de onderkant van de tafel naar het achterpaneel toe totdat de rode grendel vastklikt en het chassis aan de onderkant van de tafel vergrendelt.

Montage van de bovenafscherming en steun

Maak de knop op de bovenafscherming (J) los om de afschermingsteun uit de transportpositie te verwijderen. Monteer de steun op de middelste gleuf in de tafel, met de uitsnedes aan het eind. Zorg ervoor dat het zaagblad op maximale diepte is afgesteld en plaats de steun vervolgens ongeveer 12 mm achter het zaagblad en zet hem vast door de vergrendelingshendel omlaag te duwen.





Smeer de verbinding zo nodig. Controleer of de steun redelijk haaks op de tafel staat en stel hem zo nodig bij door gelijkmatig drukken met de hand of een blok hout.

Houd 2 rechte stukken hout lichtjes tegen het zaagblad aan. De bovenafschermingsteun moet tussen de stukken in passen.



Zo niet, dan kan de positie van de zaag een beetje worden bijgesteld. Dit is waarschijnlijk alleen het geval als u een zaagblad met een hele dunne kerf gebruikt (2,0 - 2,2 mm zaagbreedte).

Monteer de afscherming en laat hem zakken. Draai het zaagblad met de hand voordat u hem aansluit op het stopcontact, om er zeker van te zijn dat hij niets aanraakt.





Zorg er altijd voor dat het zaagblad op de volle hoogte staat, de afscherming is aangebracht, en de de tafel aan de eindpanelen is vergrendeld, voordat u de stroom inschakelt. Controleer of de richting van de tanden van het zaagblad klopt met de aanduiding op de afscherming. Zo niet, dan is het zaagblad verkeerd in de zaag aangebracht.

De stroom aansluiten

Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat ('OFF'), sluit de zaag aan op de schakelkast en sluit de stroom aan op de schakelkast via een verlengsnoer met geschikt vermogen.

Druk met uw vinger op de witte schakelaar om de stroom aan te zetten ('ON'). Tik met uw hand of knie op de stopplaat om hem uit te schakelen ('OFF').





Schakel de stroom in en uit en inspecteer het zaagblad. Als het bij het opstarten zijwaarts wiebelt wil dat zeggen dat de spil van uw zaag versleten is of dat er te veel speling zit in de montage van de motor en de basisplaat.

Als het blad op volle toeren of bij het vertragen veel trilt is hij ofwel krom of zit hij niet goed op de spil. Controleer met een liniaal of het zaagblad recht is, controleer de montage van ringen op de spil en controleer op opgehoopte hars/zaagsel op de spil of op de flensringen.

Een lichte wiebel bij het vertragen is normaal en moet geen invloed hebben op de zaagsnede.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____

Model: WCA201

Serienummer: ____________________

(te vinden op motorlabel)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

NL

Ce produit possède de nombreuses caractéristiques exceptionnelles. Même si vous connaissez déjà cet établi Workcentre, veuillez lire ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement profit de sa remarquable conception. Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de cet outil ont lu et parfaitement compris ces instructions.

TABLE DES MATIERES

SPECIFICATIONS

Référence:	WCA201
Applications:	La plupart des scies circulaires (185mm - 235mm)
Coupes:	Longitudinale, ongulaire (onglet), Longitudinale, biseautée à 45°, transversale, transversale biseautée, onglet combiné
Longueur coupe longitudinale:	0 - 620mm
Largeur maximum coupe transversale:	500mm
Dimensions:	Scie déployée: environ 900mm x 600mm x 1300mm
Dimensions:	Scie repliée: environ 350mm x 440mm x 1000mm
Caractéristiques standards:	Rapporteur 3 faces (réglages 45°à 0°à 45°), guide longitudinal avec face biseautée à 45°, jambes repliables, boîtier de commutateur avec arrêt sécurité, protège-lame avec orifice d'évacuation de poussière et protection contre le retour en arrière, fixations de scie à libération rapide, protection latérale de scie, guide de coupe transversale, poussoir de sécurité et doigt de pression latérale
Accessoires en option:	Rallonge de table coulissante, table de défonceuse, kit de scie à découper, fraiseuse à lamelles, abouteuse par entures multiples, kit de fixation de raboteuse, collecte de poussière, guide de coupe longitudinale biseautée, enroulement en hauteur, roues rétractables

F

Protégez votre audition

Utilisez toujours une protection appropriée de l'audition lorsque le bruit émis par l'outil dépasse 85dB.

LISTE DES PIÈCES

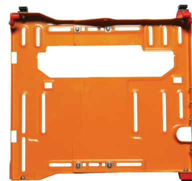
A. Table (1)



H. Guide de coupe transversale (1)

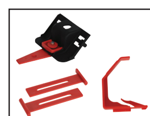


L. Châssis coulissant (1)



J. Protection supérieure & support (1)





M. Poussoir guidé & doigts de poussée latérale

B. Panneau d'extrémité avant (1)



C. Panneau d'extrémité arrière (1)



G. Rapporteur (1)



K. Protection latérale (2)



N. Guides de coupe longitudinale biseautée (2)



F. Profilés de base (2)



D. Jambes (4)



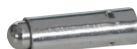
E. Profilés de roulement (2)



I. Guide longitudinal (1)



SAC DE FIXATIONS



a. Goupille de verrouillage de jambes (4)



b. 16 boulons M8 (4)



c. Ecrou à embase M8 (4)



d. Rondelles 8mm (20)



e. Ecrou nyloc M8 (8)



f. 50 boulons M8 (8)



g. Support de poussoir (2)



h. Ecrou nyloc M5 (3)



i. 8 vis M5 (2)



j. 25 vis M5 (1)

k. Positionneurs de scie (4)





l. Boutons de fixation (4)



m. 40 vis M6 (4)



n. Ecrou à embase M6 (4)



o. Cames d'alignement de scie



p. Pied incliné (4)



q. Sangle de déclenchement (1)



r. Support de grille (2)





s. Serre-tube (1)



u. Etiquettes d'Indication d'échelle (1)

F



AVERTISSEMENTS. Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Si l'on ne respecte pas les avertissements et les consignes, il peut en résulter des chocs électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir les consulter plus tard.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique alimenté par l'alimentation secteur (cordon) ou par batterie (sans cordon).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail bien propre et bien éclairée. Les surfaces de travail encombrées ou sombres suscitent des accidents.

b. N'utilisez pas d'outil électrique dans des atmosphères explosives, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les fumées.

c. Maintenez à distance les enfants et les personnes présentes pendant le fonctionnement d'un outil électrique. La distraction en résultant peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La prise mâle de l'outil électrique doit correspondre à la prise femelle de l'alimentation secteur. Ne modifiez jamais la prise mâle de l'outil. N'utilisez pas d'adaptateur de prise mâle avec des outils électriques raccordés à la terre. Des prises mâles non modifiées d’outil et des prises femelles d'alimentation secteur correspondantes diminueront le risque de choc électrique.

b. Evitez le contact du corps avec des surfaces raccordées à la terre ou à la masse, comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmentera si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.

c. N'exposez pas d'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d. N'exercez pas d'effort excessif sur le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des arrêtes tranchantes ou des pièces mobiles. Des cordons endommagés ou embrouillés augmenteront le risque de choc électrique.

e. Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge faite pour une utilisation en extérieur. En utilisant un cordon adapté pour une utilisation en extérieur, vous réduirez le risque de choc électrique.

f. Si vous devez impérativement utiliser un outil électrique à un emplacement humide, utilisez une alimentation électrique comportant une protection RCD (protection contre les courants résiduels). L'utilisation d'une protection RCD diminue le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Soyez vigilant, observez ce que vous faites et utilisez le bon sens pour faire fonctionner un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogue. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures.

b. Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de sécurité comme masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapante, un casque dur ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées diminueront le risque de blessure.

c. Evitez les démarrages accidentels. Vérifiez que le commutateur est ouvert (off) avant de brancher l'outil. Si vous transportez un outil électrique en plaçant votre doigt sur le commutateur, ou si vous branchez un outil électrique dont le commutateur est fermé (on), vous augmenterez le risque d'accident.

d. Enlevez la clé de réglage avant de mettre sous tension l'outil électrique. Une clé restant fixée sur un composant rotatif de l'outil électrique peut entraîner une blessure.

e. Ne tenez pas l'outil à bout de bras. Gardez une bonne assise sur vos pieds et gardez un bon équilibre à tout moment. Ainsi, vous pourrez mieux maîtriser l'outil électrique dans des situations imprévues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtement bouffant ou de bijou. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements mal ajustés (bouffants), les bijoux ou les cheveux longs peuvent être accrochés par des pièces mobiles.

g. SI l'on utilise des dispositifs spéciaux se raccordant aux systèmes d'extraction et de collecte de poussière, vérifiez que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés. L'utilisation de tels dispositifs peut diminuer les dangers concernant la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a. N'utilisez pas l'outil électrique au-delà de sa puissance nominale. Utilisez un outil électrique ayant la puissance nominale correcte pour votre application. En utilisant un outil électrique ayant la puissance correcte pour le travail à exécuter, le travail sera exécuté mieux et de manière plus sûre.

b. N'utilisez pas l'outil électrique si le commutateur ne peut pas être fermé et ouvert (on et off). Un outil électrique dont le commutateur ne peut pas être maîtrisé est dangereux et doit être réparé.

c. Débranchez la prise mâle de l'outil de la prise femelle d'alimentation principale avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires, ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité diminueront le risque d'un démarrage accidentel de l'outil électrique.

d. Rangez les outils électriques hors de portée des enfants, et interdisez l'utilisation de l'outil électrique aux personnes ne le connaissant pas ou ne connaissant pas ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes non entraînées.

e. Débranchez toujours votre outil électrique lorsque vous le laissez sans surveillance. De telles mesures préventives de sécurité diminuent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil par des personnes non entraînées.

f. Entretenez les outils électriques. Recherchez le mésalignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces, et d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents proviennent d'outils électriques mal entretenus.

g. Maintenez les arrêtes de coupe bien aiguisées et propres. Les outils de coupe dont les arrêtes sont correctement entretenues risquent moins de gripper et sont plus faciles à maîtriser.

h. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les scies, les forêts, etc., conformément à ces instructions et comme prévu pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à exécuter. L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

5. Entretien

a. Pour l'entretien de votre outil électrique, faites appel à un technicien qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne devraient pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler lorsqu'il existe des infrastructures de recyclage. Consultez l'autorité locale ou le revendeur les plus proches de chez vous pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Portez toujours des protections antibruit, des lunettes de sécurité et un masque à poussière.



Double isolation.



Instructions d'avertissement.



N'employez pas avant le vision nement et l'arrangement les pleines consignes d'utilisation



Consultez le DVD pour voir les instructions complètes.

INSTALLATION DE LA SCIE ÉLECTRIQUE TRITON 235MM

Installation du chassis coulissant





Installez le châssis coulissant (L) dans les profilés de roulement, le cliquet plastique rouge et les entretoises rouges étant placés le plus près possible du panneau avant (extrémité du boîtier de commutateur) et les brides étant en position haute. Faites pénétrer les deux roulements dans les fentes du profilé. Faites glisser le châssis vers le panneau arrière, et les autres roulements s'abaisseront.

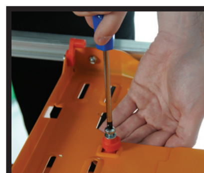
Pulvérisez dans les fentes du profilé du produit RP7 ou WD40 pour que le châssis coulisse régulièrement.

Installation de la scie triton

Débranchez votre scie de la prise électrique. Vérifiez que la lame est réglée sur 0° et sur la profondeur maximum de coupe.

F





Installez les cames d'alignement de scie (o) par en dessous, en maintenant les bases dans les fentes rectangulaires pendant que vous les vissez (elles découpent leur propre filetage). Vérifiez que les lignes moulées en haut des cames sont dirigées vers le panneau arrière. Serrez doucement les vis.

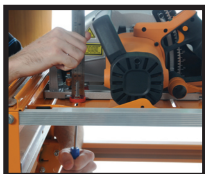
Installation des positionneurs et des boutons de scie

Installez la scie dans le châssis, les cames d'alignement étant placées dans les trous dans la plaque de base de la scie.



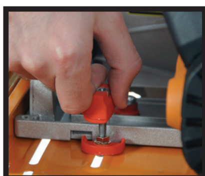
Cassez ou coupez les positionneurs de scie (k) et les boutons (l) pour les séparer de leur "arbre" de moulage, et coupez avec précaution les parties restantes à l'aide d'un couteau bien aiguisé. Installez les positionneurs de scie dans les fentes

indiquées en utilisant quatre vis à tête Philips (m) et des écrous à embase (n). Les arrêtes droites doivent être contre la plaque de base, mais avec un faible jeu par rapport à elle pour permettre le réglage final de la scie.



(Utilisez une lame spatule ou un morceau de carton ou de métal d'environ 1 mm d'épaisseur comme entretoise). Serrez à fond les vis.

Vissez les boutons (ils découpent leur propre filetage) jusqu'à ce qu'ils grattent contre le bord supérieur de la plaque de base de la scie. Cette tension est suffisante pour maintenir la scie en position renversée pour le réglage final, tout en permettant de déplacer faiblement latéralement la scie à l'aide des cames d'alignement.



Vérifiez que la scie est solidement montée. Retournez le châssis coulissant, en engageant à nouveau les roulements dans les profilés.





Alignement de la scie

Positionnez le châssis à mi-distance entre les panneaux d'extrémité. Ajustez le guide près de la lame et verrouillez-le. Vérifiez que la lame est verticale en la comparant à la face du guide. Si nécessaire, dévissez l'écrou maintenant le dispositif de réglage angulaire de la lame, et réglez l'angle de la lame. Resserrez l'écrou.





En utilisant la clé de la scie ou le serre-tube (s), faites tourner les cames jusqu'à ce que les parties avant et arrière de la lame touchent juste le guide, lorsqu'il est sur la position 0mm. Une fois que la position obtenue est correcte, serrez les vis de came d'alignement.





Dévissez la poignée avant de la scie pour pouvoir accéder à la came avant. Abaissez la scie pour pouvoir accéder à la came arrière.

Fixation finale de la scie

Vérifiez deux fois la position de la scie en verrouillant maintenant le guide sur la position 0mm, et en essayant de faire tournant à la main la lame en sens inverse. Les dents doivent légèrement frotter contre la face du guide. Dans le cas contraire, répétez l'alignement ci-dessus.

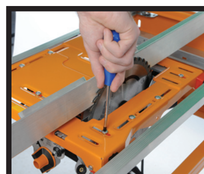






Ceci est une étape très importante, car elle garantira que vos coupes sont précises, et que les échelles du guide sont précises, donc prenez le temps nécessaire.

Une fois que la position de la scie est satisfaisante, remettez en place les positionneurs de scie contre le bord de la plaque de base, de la manière suivante. Bloquez chaque bouton pour l'empêcher de tourner, et dévissez la vis d'un demi-tour. Enfoncez en place le positionneur de scie, et serrez à fond la vis.



Faites tourner à nouveau la scie dans le sens correct, et dévissez les quatre boutons de deux tours.

Vérifiez que la scie ne peut pas se déplacer latéralement, et que toutes les vis sont bien serrées. Dévissez à nouveau les boutons, d'environ un tour, une fois qu'ils commencent à frotter sur la plaque de base.



La scie est maintenant réglée, et peut être utilisée à tout moment dans le cas d'une application portative; il suffit de dévisser chaque bouton d'un demi-tour et de soulever la scie verticalement. Si les positionneurs sont bien installés, la scie reviendra exactement au même emplacement à chaque fois.

Installation de la protection laterale

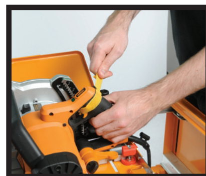
Faites glisser ensemble les deux sections de la protection latérale (K) pour qu'elles se placent entre les supports de pivot sur le châssis coulissant. Installez, sans les serrer, la vis courte à tête Philips (i) et un écrou Nyloc (h) pour les maintenir ensemble.



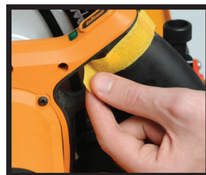
Installez les deux vis plus longues à tête Philips (j) et les écrous Nyloc à travers les supports de pivot et dans les brides de la protection. Serrez jusqu'à ce que la protection soit bien fixée, mais puisse encore pivoter. Enfin, serrez la vis maintenant ensemble les deux moitiés.

Installation de la sangle de declenchement

⚠ Avant d'installer la sangle de déclenchement (q), vérifiez toujours que la scie est débranchée de l'alimentation électrique et que le commutateur sur le panneau avant du poste de travail est sur la position OFF (ouvert).



Enroulez la sangle de déclenchement (q) autour de la poignée, le côté fourré étant tourné vers l'extérieur. Faites passer la sangle à travers la boucle, jusqu'à ce que la boucle de sécurité ait passé à travers. Si votre scie comporte un bouton de déverrouillage de sécurité, appuyez sur ce bouton, et ensuite serrez la sangle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Enroulez l'extrémité libre de la sangle autour de la poignée.

Sur la plupart des scies, on peut faire coulisser la sangle pour la serrer ou la desserrer, sans la défaire à chaque fois.

Ne laissez pas la sangle de déclenchement verrouillée en permanence. Une fois que vous avez terminé le travail de la journée, libérez la sangle et laissez le ressort se détendre dans le déclencheur.

Installation de la table

Retournez le châssis coulissant. Positionnez-le à mi-distance entre les panneaux d'extrémité. La partie avant de la scie doit être tournée vers le panneau avant (extrémité du boîtier de commutateur).



Abaissez la table (A) sur la lame, les quatre fentes (T) étant à proximité du panneau arrière. Alignez les flèches sur les bords de la table avec les aiguilles d'échelle en haut des panneaux d'extrémité. Enfoncez les verrous de la table sur la position LOCK (verrouillage). Les indicateurs rouges ne



UNLOCKED



LOCKED

seront plus visibles lorsque les verrous sont complètement engagés.



Passez par en dessous et poussez le châssis coulissant vers le panneau arrière jusqu'à ce que le cliquet rouge s'encliquette en position et verrouille le châssis sous la table.

Installation de la protection superieure et de son support

Dévissez le bouton sur la protection supérieure (J) pour libérer le support de la protection de la position qu'il a pour le transport.

Installez le support dans la fente centrale de la table, en utilisant les découpages à l'extrémité.



Vérifiez que la lame est réglée sur sa profondeur maximum, puis positionnez le support à environ 12mm derrière la lame, et verrouillez-le en appuyant sur le levier de verrouillage.



Lubrifiez le passage d'entrée s'il s'agit d'un ajustement serré. Vérifiez que le support de la protection est perpendiculaire à la table, et si nécessaire ajustez-le en appuyant de manière uniforme avec votre main ou un morceau de bois.



Appuyez légèrement 2 morceaux de bois droits contre la lame. Le support de la protection supérieure doit se placer entre les morceaux de bois. Dans le cas contraire, vous devez modifier légèrement la position de la scie. Pour cela, vous devez disposer d'une lame à saigner très mince (largeur de coupe 2,0 - 2,2mm).



Installez et abaissez la protection. Faites tourner la lame à la main avant de brancher l'alimentation électrique afin de vous assurer que la lame ne touche rien.

⚠ Vérifiez toujours que la lame est à la hauteur maximum, que la protection est installée, et que la table est verrouillée sur les panneaux d'extrémité avant de brancher l'alimentation électrique secteur. Vérifiez que les dents de votre lame sont tournées dans la même direction que les symboles gravés sur la protection. Dans le cas contraire, vous avez mal installé la lame sur votre scie.

Branchement de l'alimentation electrique

Vérifiez que le commutateur est ouvert (position OFF), raccordez la scie dans le boîtier de commutateur, et amenez le courant électrique dans le boîtier du commutateur à l'aide d'un cordon de capacité correcte.

Appuyez sur le commutateur blanc avec votre doigt pour mettre sous tension (position ON). Tapez sur la plaque butée avec votre main ou le coude pour ouvrir le commutateur (position OFF).





Allumez et éteignez et observez la lame. Si elle oscille latéralement au démarrage, ceci indique une usure de l'arbre de la scie, ou un jeu excessif dans les supports entre le moteur et la plaque de base.

Si la lame vibre fortement à la vitesse maximum ou au ralentissement, soit la lame est gauchie, soit elle n'est pas correctement en place sur l'arbre. Vérifiez la rectitude de la lame à l'aide d'une règle, vérifiez l'ajustement des rondelles réductrices de l'arbre, et vérifiez qu'il n'y a pas de dépôt de résidu ou de sciure sur

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.tritontools.com* et entrez vos détails. Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : WCA201

Numéro de série : __________________

(indiqué sur la plaque du moteur)

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Precision Power Tools garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

* Enregistrement sur le site dans les 30 jours*

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

Dieses Produkt verfügt über eine Reihe einzigartiger Funktionen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung auch dann durch, wenn Sie bereits mit diesem Werktisch vertraut sind. Nur so werden Sie diesen Werktisch optimal nutzen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in Reichweite auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Werkzeugs die Anweisungen vollständig gelesen und verstanden haben.

INHALT

SPEZIFIKATION

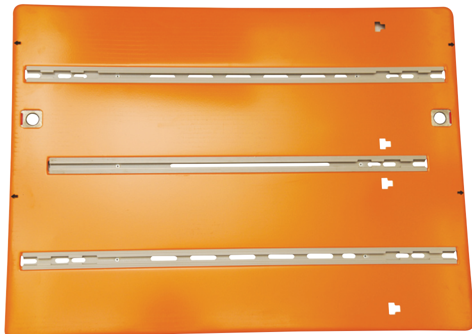
Teil-Nr.:	WCA201
Geeignet für:	Die meisten Kreissägen (185mm - 235mm)
Schnittarten:	Längsschnitte, Gehrungen, 45° Längs-/Schrägschnitte, Querschnitte, Quer-/Schrägschnitte, Kapp-/ Gehrungsschnitte
Längsschnitte:	0 - 620mm
Querschnitte:	Breiten bis zu 500mm
Größe aufgeklappt:	ca. 900mm x 600mm x 1300mm
Größe zusammengeklappt:	ca. 350mm x 440mm x 1000mm
Standardausrüstung:	3-seitiger Winkelmesser (Verstellung 45˚ auf 0˚ auf 45˚), Parallelanschlag mit 45˚ Schrägseite, Klappbeine, Schaltkasten mit Sicherheitsabschaltung, Blattschutz mit Staubabführung und Rückschlagschutz, Schnellspannelemente, Seitenschutz, Queranschlag, Sicherheitsschieber und seitliches Andrückelement.
Zubehör:	Ausziehtisch, oberfräsentisch, stichsägenzubehör, flachdübelfräse, zinkenfräse, hobelmaschinenzubehör, staubfang, längs-/ schräg- (Winkel-) führung, höhenverstellungssystem, radsatz

Gehörschutz

Es muss stets ein passender Gehörschutz benutzt werden, wenn der Lärm eines Gerätes mehr als 85 dB beträgt.

TEILELISTE

A. Tisch (1)



B. Vorderes Feld (1)



C. Hinteres Feld (1)



F. Basisprofile (2)



E. Lagerprofile (2)



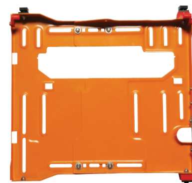
I. Parallelanschlag (1)



H. Queranschlag (1)

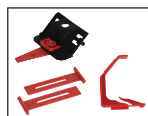


L. Schiebeschlitten (1)



J. Oberschutz & Schutzhalterung (1)





M. Geführter Schieber & seitlicher Andrückfinger

G. Winkelmesser (1)



K. Seitenschutz (2)



N. Parallel- / Winkelführungen (2)



D. Beine (4)



BEFESTIGUNGSMITTEL


a. Beinarretierungsstift (4)


b. M8 x 16 Schraube (4)


c. M8 Flanschmutter (4)


d. 8 mm Unterlegscheibe (20)


e. M8 Nyloc-Mutter (8)


f. M8 x 50 Schraube (8)

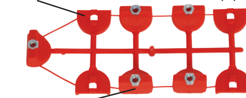

g. Schieberhänger (2)


h. Ecrou nyloc M5 (3)


i. 8 vis M5 (2)


j. 25 vis M5 (1)

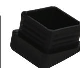

k. Positionneurs de scie (4)


l. Boutons de fixation (4)


m. 40 vis M6 (4)


n. Ecrou à embase M6 (4)

o. Sah Ausrichtungsnocken


p. Pied incliné (4)


q. Sangle de déclenchement (1)


r. Support de grille (2)

s. Serre-tube (1)




u. Etiquettes d'Indication d'échelle (1)

D

 **WARNUNG**: Sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen müssen gelesen werden. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen besteht die Gefahr von elektrischem Schock, Feuer und/oder schwerwiegenden Verletzungen.

Sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Der Begriff Elektrowerkzeug steht für netzbetriebenes (mit Netzkabel ausgestattetes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherer Arbeitsbereich

a. Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Unaufgeräumte und dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b.Elektrowerkzeuge dürfen nicht benutzt werden, falls eine Explosionsgefahr durch brennbares Material, entzündbare Flüssigkeiten und Gase oder explosiven Staub besteht. Elektrowerkzeuge produzieren Funken, welche explosive Atmosphären entzünden können.

c. Kinder und andere Personen müssen während der Arbeit mit einem Elektrowerkzeuge ferngehalten werden. Eine Ablenkung von der Arbeit kann leicht dazu führen, dass man die Kontrolle über das Werkzeug verliert.

2. Elektrische Sicherheit

a. Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen den örtlichen Steckdosen entsprechen. Stecker dürfen auf keinen Fall modifiziert werden. Bei geerdeten Elektrowerkzeugen dürfen keine Adapterstecker verwendet werden. Unmodifizierte Stecker und übereinstimmende Steckdosen reduzieren die Gefahr eines elektrischen Schocks.

b. Körperlicher Kontakt mit geerdeten Teilen, wie Rohre, Heizkörper, Öfen und Kühlschränken, muss vermieden werden. Wenn Ihr Körper mit der Erde kurz geschlossen ist, besteht eine erhöhte Gefahr eines elektrischen Schocks.

c. Elektrowerkzeuge dürfen nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen eingesetzt oder Regen ausgesetzt werden. Falls in ein Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schocks.

d. Das Kabel nicht für andere Zwecke missbrauchen. Das Elektrowerkzeug darf auf keinen Fall am Kabel getragen, gezogen oder ausgesteckt werden. Das Kabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten. Durch beschädigte oder verhedderte Kabel erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schocks.

e. Für die Benutzung eines Elektrowerkzeugs im Freien muss ein für den Einsatz im Freien geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden. Die Benutzung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert die Gefahr eines elektrischen Schocks.

f. Falls es sich nicht vermeiden lässt, ein Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung zu benutzen, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) eingesetzt werden. Die Benutzung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert die Gefahr eines elektrischen Schocks.

3. Persönliche Sicherheit

a. Halten Sie Ihre Aufmerksamkeit aufrecht, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Benutzen Sie auf keinen Fall ein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon die kleinste Unachtsamkeit bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. Persönliche Sicherheitsausrüstungen benutzen. Beim Arbeiten stets einen Augenschutz verwenden. Sicherheitsausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren die Gefahr von Verletzungen.

c. Darauf achten, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Sicherstellen dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor der Stecker eingesteckt wird. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger am Schalter oder Anstecken am Netz bei eingeschaltetem Schalter können zu Unfällen führen.

d. Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, müssen sämtliche Werkzeuge wie Stellschlüssel oder Spannschlüssel entfernt werden. Falls ein Spannschlüssel oder Stellschlüssel am rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebracht bleiben, kann es zu Verletzungen kommen.

e. Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten. Stets für einen sicheren Stand sorgen. Dadurch wird eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.

f. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g. Falls die Möglichkeit für den Anschluss von Staubabsaugung und Staubfang besteht, muss dafür gesorgt werden, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß benutzt werden. Durch die Benutzung dieser Einrichtungen werden mögliche Gefahren aufgrund von Staub reduziert.

4. Einsatz und Pflege des Elektrowerkzeugs

a. Am Elektrowerkzeug nicht zu hohe Kraft aufwenden. Benutzen Sie das für den jeweiligen Zweck korrekte Elektrowerkzeug. Mit dem korrekten Elektrowerkzeug kann die gewünschte Arbeit besser, sicherer und konstruktionsgemäß durchgeführt werden.

b. Das Elektrowerkzeuge darf nicht benutzt werden, wenn es nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefahr dar.

c. Bevor Sie am Werkzeug irgendwelche Einstellungen durchführen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern, muss das Netzkabel vom Netz getrennt werden. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird die Gefahr reduziert, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

d. Elektrowerkzeuge müssen, wenn sie nicht benutzt werden, vor dem Zugriff durch Kinder oder andere Personen, die mit dem Elektrowerkzeug bzw. diesen Anleitungen nicht vertraut sind, geschützt werden. Elektrowerkzeuge stellen in den Händen von unerfahrenen und ungeschulten Personen eine Gefahr dar.

e. Wenn Sie Ihr Elektrowerkzeug unbeaufsichtigt lassen, muss der Netzstecker stets vom Netz getrennt werden. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird die Gefahr reduziert, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

f. Halten Sie Elektrowerkzeuge in gutem Wartungszustand. Überprüfen Sie es auf Fehlausrichtungen oder Hängen bleiben von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen oder andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Falls Beschädigungen vorliegen, muss das Elektrowerkzeug repariert werden, bevor es wieder zum Einsatz kommt. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

g. Schneidwerkzeuge müssen in einem geschliffenen und sauberen Zustand gehalten werden. Mit korrekt gewarteten Schneidwerkzeugen mit scharfen Schnittflächen ist es weniger wahrscheinlich, dass diese hängen bleiben oder außer Kontrolle geraten.

h. Das Elektrowerkzeug, Zubehör und die Werkzeugaufsätze usw. müssen in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und dem Zweck des jeweiligen Elektrowerkzeugs eingesetzt werden und die jeweiligen Arbeitsbedingungen und durchzuführenden Arbeiten sind zu berücksichtigen.
Eine zweckfremde Benutzung des Elektrowerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten. Für die Wartung dürfen nur identische Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird die Erhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recycelns beraten.



Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.



Doppelt isoliert.



Anweisung - Warnhinweis



Verwenden sie nicht vor betrachtung und verständnis die vollen bedienungsanleitungen



Eine vollständige Anleitung befindet sich auf der DVD

MONTIEREN DER TRITON 235-MM-SÄGE

Montieren des schiebeschlittens





Setzen Sie den Schiebeschlitten (L) in die Lagerprofile mit der roten Kunststoffarretierung und den roten Lagerdistanzelementen zum vorderen Feld (Schaltkastenende) und den Flanschen nach oben gerichtet. Geben Sie zwei Lager in die Profilaussparungen. Schieben Sie den Schlitten zum hinteren Feld. Die anderen Lager werden hineinfallen.

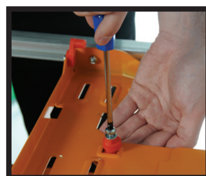
Sprühen Sie RP7 oder WD40 auf die Profile, um eine reibungslose Bewegung des Schlittens zu gewährleisten.

Montieren der triton säge

Trennen Sie Ihre Säge vom Netz. Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt auf 0° und volle Schnitttiefe eingestellt ist.



Montieren Sie die Sägeführungsnocke (o) von unten, dabei die Unterseiten in den rechtwinkligen Schlitzen halten und hineinschrauben. (Die Gewinde sind selbstschneidend.) Darauf achten, dass die auf den Nocken oben angeformten Linien zum hinteren Feld weisen. Die Schrauben festziehen, bis sie leicht greifen.



Montieren der zentrierelemente und knöpfe

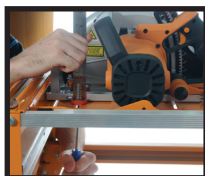
Die Säge am Schlitten aufsetzen, mit den Führungsnocken in den Löchern an der Sägeunterseite.

Die Sägezentrierelemente (k) und Knöpfe (l) ausbrechen oder ausschneiden und etwaige Reste mit einem scharfen Messer sorgfältig entfernen. Die Sägezentrierelemente in den gezeigten Schlitzen mit 4 Kreuzkopfschrauben (m) und Flanschmuttern (n) befestigen. Die geraden Kanten müssen zur Grundplatte gerichtet sein, aber leicht davon entfernt sein, um die Endjustierung der Säge zu ermöglichen.

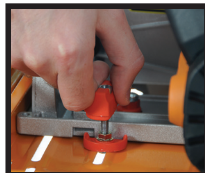


D

(Benutzen Sie als Abstandshalter eine Spachtel oder Karton oder Blech mit einer Stärke von 1 mm.) Die Schrauben kräftig anziehen.



Die Knöpfe aufschrauben (die Gewinde sind selbstschneidend), bis sie die Oberkante der Sägegrundplatte knapp berühren. Dies genügt, um die Säge verkehrt herum zu halten, um die Endjustierung vorzunehmen, die Säge kann aber mit den Führungsnocken immer noch seitlich verschoben werden.



Vergewissern Sie sich, dass die Säge sicher montiert ist. Drehen Sie den Schiebeschlitten um, sodass die Lager in den Profilen wieder eingreifen.





Ausrichten der säge

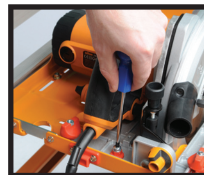
Positionieren Sie den Schlitten in der Mitte zwischen den Endfeldern. Verstellen Sie den Anschlag zum Sägeblatt hin und arretieren Sie ihn. Durch Vergleich mit der Anschlagfläche sicherstellen, dass das Sägeblatt vertikal ausgerichtet ist. Gegebenenfalls die Mutter, durch welche der Sägeblattwinkel-versteller fixiert ist, lösen und den Sägeblattwinkel verstellen. Die Mutter wieder festziehen.





Mit Spannschlüssel oder Rohrschlüssel (s) die Nocken drehen, bis Vorderseite und Rückseite des Sägeblattes knapp am Anschlag anliegen, das heißt bei 0 mm Abstand. Wenn Sie mit der Stellung zufrieden sind, die Schrauben für die Führungsnocke festziehen.





Den vorderen Griff der Säge abschrauben, um besseren Zugang auf die vordere Nocke zu erhalten. Das Sägeblatt senken, um Zugang zur hinteren Nocke zu erhalten.

Abschliessendes festspannen der säge

Den Anschlag bei 0 mm arretieren und versuchen, das Sägeblatt von Hand rückwärts zu drehen, um die Stellung der Säge noch einmal zu kontrollieren. Die Zähne sollten leicht an der Anschlagfläche kratzen. Falls nicht, den oben beschriebenen Vorgang wiederholen.

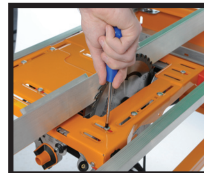






Dieser Schritt ist besonders wichtig, weil damit sichergestellt wird, dass die Säge genau schneidet und die Anschlagskalen genau sind. Lassen Sie sich daher dafür Zeit.

Wenn Sie mit der Stellung der Säge zufrieden, können die Zentrierelemente wieder wie folgt fest an der Kante der Grundplatte positioniert werden. Jeden Knopf gegen Drehen sichern und die Schraube ungefähr um eine halbe bis zu einer vollen Drehung lösen. Sägezentrierelement



in die Position drücken und die Schraube fest anziehen.

Säge wieder mit dem richtigen Ende oben drehen und die vier Knöpfe um ein paar Umdrehungen lösen. Kontrollieren, dass sich die Säge nicht in seitlicher Richtung bewegen kann und alle Schrauben fest angezogen sind. Die Knöpfe wieder festdrehen, bis sie an der Grundplatte leicht ankratzen und dann eventuell um eine weitere Drehung.

Die Säge ist somit fertig eingerichtet und kann jederzeit im Handbetrieb eingesetzt werden, indem die Knöpfe um eine halbe Drehung gelöst und die Säge in gerader Linie gehoben wird. Wenn die Zentrierelemente korrekt angebracht sind, wird die Säge stets wieder die korrekte Stellung einnehmen.



Montieren des seitenschutzes

Die beiden Teile des Seitenschutzes (K) zusammenschieben, bis sie zwischen die Gelenkhalterungen am Schiebeschlitten passen. Die kurze Kreuzkopfschraube (i) einführen und eine Nyloc-Mutter (h) anbringen, um die beiden Teile zusammenzuhalten.

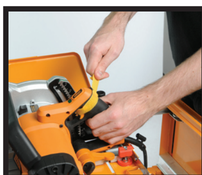
Mit den beiden längeren Kreuzkopfschrauben (j) und den Nyloc-Muttern die Gelenkhalterungen und Schutzflansche verbinden. Festziehen, bis der Schutz fest angebracht ist, aber noch frei drehbar ist. Zum Schluss die Schraube, mit der die beiden Hälften zusammengehalten werden, festziehen.



Montieren des triggerbandes

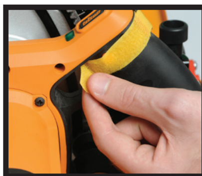
⚠ Vor dem Montieren des Triggerbandes (q) muss sichergestellt werden, dass die Säge vom Netz getrennt ist und der Schalter am vorderen Feld des Workcenters in der AUS-Stellung ist.

Das Triggerband (q) um den Handgriff wickeln, mit der haarigen Seite nach außen. Das Band durch die Schnalle führen, bis die Sicherheitsschlaufe durch ist. Falls Ihre Säge einen Sicherheitsa-bschaltknopf besitzt, diesen Drücken und dann das Band spannen, bis der Trigger aktiviert wird.



Das freie Ende des Bandes um den Handgriff wickeln.

Bei den meisten Sägen kann das Band ohne es zu öffnen auf den Sägetrigger geschoben und von diesem heruntergezogen werden.



Lassen Sie das Triggerband nicht permanent in geschlossener Stellung. Wenn Sie mit der Arbeit für den Tag fertig sind, das Band lösen, sodass sich die Feder im Trigger entspannen kann.

Montieren des tisches

Den Schiebeschlitten umdrehen. Den Schlitten etwa in der Mitte zwischen den Endfeldern positionieren. Die Vorderseite der Säge muss zum vorderen Feld (Schaltkastenende) gerichtet sein.

Den Tisch (A) über das Sägeblatt senken, mit den vier T-Schlitzen dem hinteren Feld zugewendet. Die Pfeile an den Tischkanten mit den Skalenzeigern an der Oberseite der Endfelder ausrichten. Die Tischarretierungen in die GESPERRTE





UNLOCKED



LOCKED

D

Stellung (LOCK) drücken. Die roten Marken werden nicht mehr zu sehen sein, wenn die Arretierungen voll eingerastet sind.

Nach unten greifen und den Schlitten zum hinteren Feld schieben, bis die rote Arretierung einrastet und den Schlitten unter dem Tisch arretiert.



Montieren von oberschutz & halterung

Den Knopf am Oberschutz (J) lösen, um die Schutzhalterung von der gelieferten Stellung zu entfernen. Die Halterung unter Einsatz der Aussparungen am Ende am mittleren Tischschlitz anbringen. Sicherstellen, dass das Sägeblatt auf die maximale Schnitttiefe eingestellt ist, dann die Halterung etwa 12mm hinter dem Sägeblatt positionieren und durch Herunterdrücken des Arretierhebels arretieren.

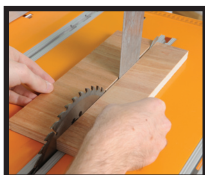




Gegebenenfalls die Eintrittsstelle schmieren.

Überprüfen, ob die Schutzhalterung rechtwinklig zum Tisch steht. Bei Bedarf durch Drücken mit der Hand oder einem Holzstück verstellen.

Zwei gerade Holzstücke leicht gegen das Sägeblatt halten. Die Oberschutzhalterung sollte zwischen die beiden Stücke passen.



Falls nicht, muss die Sägestellung leicht justiert werden. Dies ist nur wahrscheinlich, wenn Sie ein Sägeblatt mit sehr schmaler Schnittfugenbreite (2,0 - 2,2 mm) haben.



Schutz montieren und senken. Das Sägeblatt von Hand drehen, bevor Sie die Säge am Netz anschließen, um sicherzustellen dass es nichts berührt.

⚠ Vor dem Einschalten muss stets sichergestellt werden, dass das Sägeblatt voll angehoben, der Schutz montiert und der Tisch an den Endfeldern arretiert ist. Überprüfen, ob die Zähne am Sägeblatt in die gleiche Richtung zeigen wie die am Schutz eingeätzten Symbole. Falls dies nicht der Fall ist, haben Sie das Sägeblatt an Ihrer Säge falsch montiert.

Anschliessen am netz

Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Die Säge am Schaltkasten anstecken und über ein entsprechend bemessenes Verlängerungskabel den Schaltkasten mit dem Netz verbinden.

Den weißen Schalter mit Ihrem Finger drücken, um die Säge einzuschalten. Die Abschaltplatte mit der Hand oder dem Knie antippen, um die Säge auszuschalten.





Die Säge ein- und ausschalten und das Sägeblatt beobachten. Falls es beim Einschalten flattert, ist die Blattaufnahme abgenutzt oder die Befestigungen zwischen Motor und Grundplatte sind zu locker.

Falls das Blatt bei voller Drehzahl oder Verlangsamung zu stark schwingt, ist es entweder verbogen oder es sitzt nicht richtig in der Blattaufnahme. Überprüfen Sie die Flachheit des Sägeblattes mit einem Lineal und die Passung von Unterlegscheiben an der Blattaufnahme und prüfen Sie, ob sich an Blattaufnahme oder Unterlegscheiben Harz oder Sägemehl angesammelt hat.

Wenn sich die Drehzahl von Sägeblättern verlangsamt ist meist ein wenig Flattern zu bemerken. Dadurch wird das Schneiden jedoch nicht beeinträchtigt.

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ___ / ___ / ____

Modell: WCA201

Seriennummer: ____________________

(Auf dem Motortypenschild)

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Precision Power Tools garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oderunsachgemäßem Gebrauch.

* Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.

Bedingungen gelten.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

Questo prodotto è dotato di diverse soluzioni esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza del banco da lavoro. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale del dispositivo si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.
Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che tutti gli operatori del dispositivo lo abbiano letto e che abbiano capito a pieno le relative istruzioni.

INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	WCA201
Adatto a:	Gran parte delle seghe circolari (185mm - 235mm)
Taglio:	longitudinale, quartabuono, longitudinale inclinato a 45°, trasversale, trasversale inclinato, obliquo inclinato
Capacità taglio longitudinale:	0 - 620mm
Capacità taglio trasversale:	fino a 500mm di larghezza
Dimensioni utensile aperto:	900mm x 600mm x 1300mm circa
Dimensioni utensile ripiegato:	350mm x 440mm x 1000mm circa
Caratteristiche standard:	goniometro a 3 vie (regolazione da 45° a 0° a 45°), guida parallela con piano inclinato a 45°, gambe pieghevoli, scatola di commutazione con dispositivo di arresto di sicurezza, protezione per la lama con bocchetta di aspirazione trucioli e protezione contro i contraccolpi, fissaggio sega ad aggancio rapido, protezione laterale sega, guida taglio trasversale, spingipezzo e dente spingitore laterale
Accessori opzionali:	banco scorrevole di prolunga, banco per fresatrice verticale, kit per seghetto alternativo, fresatrice per linguette, fresa per finger joint, Kit di montaggio pialletto, sistema di raccolta trucioli, guida per il taglio longitudinale inclinato, regolazione dell'altezza della lama, ruote retrattili

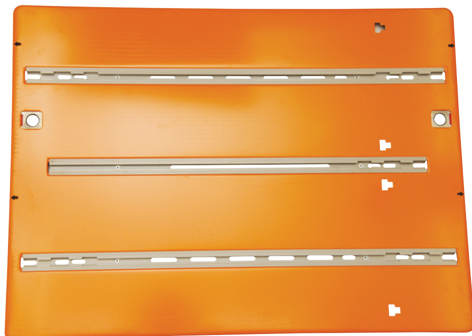
Proteggere l'udito

I

Indossare sempre adeguate protezioni per le orecchie quando il rumore dell'utensile supera gli 85 dB.

LISTA DEI PEZZI

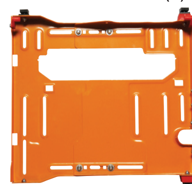
A. Banco (1)



H. Guida taglio trasversale (1)

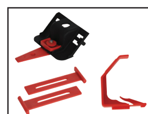


L. Telaio a slitta (1)



J. Protezione superiore e supporto protezione (1)





M. Spingipezzo guidato e dente spingitore laterale

B. Pannello anteriore (1)



C. Pannello posteriore (1)



G. Goniometro (1)



K. Protezione laterale (2)



N. Guide inclinazione guida parallela (2)



F. Canali di base (2)



D. Gambe (4)



E. Canali cuscinetti (2)



I. Guida parallela (1)



BUSTA PRINCIPALE ELEMENTI DI FISSAGGIO


a. Perno di arresto gambe (4)


b. Bulloni M8 x 16 (4)


c. Dado flangia M8 (4)


d. Rondella 8mm (20)


e. Dado nyloc M8 (8)


f. Bulloni M8 x 50 (8)


g. Staffa spingipezzo (2)


h. Dado nyloc M5 (3)


i. Viti M5 x 8 (2)


j. Viti M5 x 25 (1)

k. Localizzatori della sega (4)



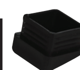


l. Pomelli di serraggio (4)


m. Viti M6 x 40 (4)

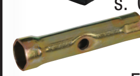

n. Dado flangia M6 (4)


o. Camme di allineamento della sega


p. Piede angolato (4)


q. Cinghietta di innesto (1)


r. Staffa guida (2)


s. Chiave a tubo (1)



u. Etichette scala graduata (1)



AVVERTENZA. Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e tutte le istruzioni. La non osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la consultazione in qualsiasi momento.

Il termine "elettroutensile" nelle seguenti avvertenze si riferisce sia agli utensili alimentati con corrente di rete (dotati di cavo di alimentazione) che ai dispositivi a batteria (cordless).

1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Gli incidenti sono più comuni nelle aree poco illuminate e disordinate.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere i gas, le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone, e soprattutto i bambini, a distanza di sicurezza quando si utilizza un elettroutensile. Un attimo di distrazione è sufficiente a far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine delle macchine utensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra (isolati). L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate alla messa a terra come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore quando il proprio corpo è collegato a massa.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare o tirare l'utensile o per staccarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fondi di calore, benzina e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Quando si usa un elettroutensile all'esterno, usare cavi di prolunga omologati per l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Quando l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, proteggere la presa di corrente e il relativo circuito elettrico con un dispositivo differenziale (RCD). L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

a. Lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso quando si usa un elettroutensile. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l'avviamento accidentale della macchina. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la macchina alla presa di corrente. Quando si trasportano gli elettroutensili con il dito sull'interruttore di accensione o quando si collegano alla rete dispositivi che hanno l'interruttore in posizione ON (e cioè accesi) il rischio di causare incidenti è maggiore.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non sporgersi e tenere sempre una postura naturale. Mantenere sempre i piedi poggiati su superfici solide e non usare gli elettroutensili in equilibrio precario. Un buon equilibrio

consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile anche nelle situazioni inaspettate.

f. Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti troppo larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati tra le parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione dei trucioli accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Uso e cura dell'elettroutensile

a. Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro perché è stato progettato appositamente per tale applicazione.

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati.

c. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, collegare e scollegare accessori e prima di rimettere a posto l'elettroutensile. Questi accorgimenti riducono il rischio di un avvio accidentale dell'elettroutensile.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non hanno preso visione di queste istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Staccare sempre la corrente dall'elettroutensile quando l'area non è presidiata. Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di un avvio accidentale dell'elettroutensile da parte di persone non addestrate.

f. Mantenere gli elettroutensili in buone condizioni operative. Prima di utilizzare l'elettroutensile è necessario controllare che le parti in movimento siano allineate e che si possano muovere liberamente. Controllare inoltre che tutti i componenti siano privi di guasti e difetti che potrebbero ridurre la funzionalità del dispositivo. Non usare un elettroutensile danneggiato e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Le cattive condizioni degli elettroutensili sono responsabili di un gran numero di incidenti.

g. Mantenere le lame e pulite e affilate. Le lame mantenute affilate e in buone condizioni operative sono meno soggette a bloccarsi, e rendono più facile il controllo dell'utensile.

h. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

SIMBOLI

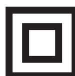
PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Con doppio isolamento



Avvertenza nelle istruzioni.



Non usi prima dell'osservazione e della comprensione le istruzioni di funzionamento complete



Fare riferimento al DVD per le istruzioni complete

MONTAGGIO DELLA SEGA ELETTRICA TRITON 235MM

Montaggio del telaio a slitta





Porre il telaio a slitta (L) nei canali cuscinetti con il gancio in plastica rosso e i distanziatori rossi dei cuscinetti nel pannello anteriore (dalla parte della scatola di commutazione) e le flange rivolte verso l'alto. Inserire due cuscinetti negli alloggiamenti del canale. Far scorrere il telaio verso il pannello posteriore e gli altri cuscinetti si inseriranno da soli.

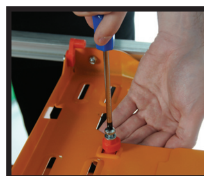
Irrorare i canali con lubrificante tipo CRC o WD40 per uno scorrimento più facile.

Montaggio della sega triton



Scollegare la sega. Controllare che la lama sia a 0° e impostata sulla massima profondità di taglio.

Montare le camme di allineamento sega (o) da sotto, tenendo le basi negli alloggiamenti rettangolari quando si avvitano. (Sono dispositivi autofilettanti.) Accertarsi che le linee stampate sulla parte superiore delle camme puntino entrambe verso il pannello posteriore. Stringere le viti fino a quando si agganciano delicatamente.



Montaggio dei localizzatori e delle manopole della sega

Montare la sega nel telaio posizionando le camme di allineamento nei fori della piastra base della sega.

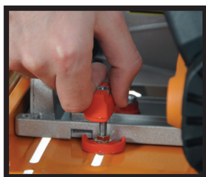
Staccare i localizzatori della sega (k) e le manopole (l) dal relativo stampo e rimuovere l'eccesso di plastica nei punti di rottura con un coltellino affilato. Montare i quattro localizzatori della sega nei fori utilizzando le 4 viti Phillips (m) e i dadi-flangia (n). I bordi dritti dovranno essere quasi a contatto della piastra base, ma distanziati leggermente per consentire la regolazione finale della sega.



(Usare una spatula o un pezzo di cartone o di ferro da circa 1 millimetro di spessore come distanziatore.) Serrare saldamente le viti.



Avvitare le manopole (sono autofilettanti) fino a quando entrano a contatto con il bordo superiore della piastra base della sega. Tale contatto dovrà servire a stabilire una tensione sufficiente a mantenere la sega rovesciata in posizione per la regolazione finale e a consentire un leggero spostamento laterale della stessa utilizzando le camme di allineamento.



Controllare che la sega sia montata saldamente. Capovolgere il telaio a slitta, re-innestando i cuscinetti nei canali.





Allineamento della sega

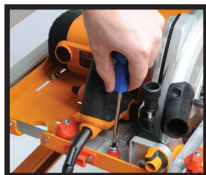
Posizionare il telaio a metà strada tra i pannelli laterali. Regolare la guida vicino alla lama e fissarla in posizione. Accertarsi che la lama sia in posizione verticale confrontandola con la superficie della guida. Se necessario allentare i dadi che tengono il dispositivo di allineamento della lama e regolare l'angolazione della lama. Stringere il bullone.







Usare la chiave della sega o delle chiavi a tubo per girare le camme fino a che le parti anteriore e posteriore della lama entrano leggermente a contatto con la guida posizionata a 0 mm.



Quando la posizione risulta soddisfacente, stringere saldamente le viti delle camme di allineamento.

Svitare l'impugnatura anteriore della sega per un accesso più facile alla camma anteriore. Abbassare la lama per accedere più facilmente a quella posteriore.

Fissaggio finale della sega

Ricontrollare la corretta posizione della sega bloccando la guida su 0mm. Controllare manualmente che la lama giri all'indietro. I denti dovrebbero "graffiare" leggermente la superficie della guida. In caso contrario, ripetere la procedura di allineamento di cui sopra.

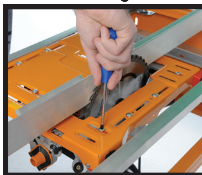






Questa fase è estremamente importante perché consente di produrre tagli accurati con la propria sega, e di ottenere scale della guida precise. Pertanto si consiglia di fare il lavoro senza fretta e con attenzione.

Quando la posizione della sega sarò soddisfacente, riposizionare i localizzatori della sega sulla piastra base come segue. Tenere ciascuna maniglia per evitare che giri e allentare la vite da un giro a mezzo giro. Spingere in posizione il localizzatore della sega e stringere bene la vite.



Capovolgere la sega e allentare le quattro manopole di un paio di giri. Controllare che la sega non si possa spostare lateralmente e che tutte le viti siano strette a fondo. Stringere di nuovo le manopole, ma questa volta dando un giro in più rispetto a quando dovevano sfiorare leggermente la piastra base.

A questo punto la sega è installata e potrà essere scollegata in qualsiasi momento per essere utilizzata autonomamente, semplicemente allentando ciascuna delle manopole di mezzo giro per sollevare ed estrarre la sega. Se i localizzatori sono montati correttamente la sega si riposizionerà ogni volta con precisione al posto giusto.



Montaggio della protezione laterale

Infilare le due sezioni della protezione laterale (K) l'una nell'altra fino a quando si montano sulle staffe orientabili del telaio a slitta. Puntare la vite Philips più corta (i) a un dado Nyloc (h) per tenere insieme il tutto.

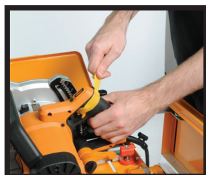
Montare le due viti Philips più lunghe (j) e i dadi Nyloc attraverso le staffe orientabili e nelle flange della protezione. Stringere fino a quando la protezione è fissata saldamente ma può ancora essere orientata. Infine, stringere la vite che tiene insieme le due parti.



Montaggio della cinghietta di innesto della sega

⚠ Prima di montare la cinghietta di innesto (q) accertarsi sempre che la sega sia scollegata dall'alimentazione e che l'interruttore nel pannello frontale del banco da lavoro Workcentre sia in posizione "OFF" (spento).

Infilare la cinghietta di innesto (q) sull'impugnatura con la parte con la lanetta rivolta verso l'esterno. Passare la cinghietta attraverso la fibbia accertandosi che passi anche l'anello di sicurezza. Se la sega ha un pulsante di sicurezza lock-out premerlo e stringere la cinghietta finche il pulsante si accende ("ON").



I

Avvolgere la parte terminale della cinghietta attorno all'impugnatura.



Con la maggior parte delle seghe sul mercato, la cinghietta potrà essere infilata e sfilata dal pulsante della sega senza doverla stringere ogni volta.

Non lasciare la cinghietta di innesto permanentemente collegata. Al termine della giornata lavorativa allentare la cinghietta e lasciare che la molla del pulsante dell'interruttore si rilasci.

Montaggio del banco

Capovolgere il telaio a slitta. Posizionarlo approssimativamente a metà strada tra i pannelli laterali. La parte anteriore della sega dovrà essere rivolta verso il pannello anteriore (dalla parte della scatola di commutazione).

Abbassare il Piano di lavoro (A) sulla lama, con i quattro alloggiamenti a T più vicino al pannello posteriore. Allineare le frecce sui bordi del piano di lavoro con i puntatori della scala nella parte superiore dei pannelli finali. Spingere i fermi del piano di lavoro in posizione di blocco (LOCK). Gli indicatori rossi spariranno quando i fermi saranno posizionati correttamente.





UNLOCKED



LOCKED

Mettere la mano sotto e premere il telaio a slitta verso il pannello posteriore fino a quando il fermo rosso si aggancia con un clic in posizione e blocca il telaio sotto il piano di lavoro.



Montaggio della protezione superiore e del supporto

Allentare la manopola della protezione superiore (J) per rimuovere il supporto protezione dalla sua posizione di trasporto. Montare il supporto nel foro centrale del piano di lavoro, utilizzando i fori all'estremità. Accertarsi che la lama sia regolata alla massima profondità e quindi posizionare il supporto a circa 12mm dietro la lama e bloccarla premendo la leva di blocco verso il basso.



Lubrificare l'ingresso se lo spazio è troppo stretto o il montaggio è difficoltoso. Controllare che il supporto protezione sia sufficientemente a squadra rispetto al banco, e regolarlo se necessario spingendo in modo uniforme con la mano o con un pezzo di legno.



Tenere 2 pezzi di legno dritto leggermente a contatto della lama. Il supporto della protezione superiore dovrebbe entrare tra questi due pezzi di legno.



In caso contrario sarà necessario regolare leggermente la posizione della sega. Ciò sarà necessario se il solco di taglio della lama è particolarmente stretto (larghezza di taglio 2,0 - 2,2mm)

Montare e abbassare la protezione. Far girare la lama con la mano prima di collegare l'alimentazione per accertarsi che non entri a contatto con altre parti.



⚠ Controllare sempre che la lama sia alla massima altezza, che la protezione sia montata, e che il piano di lavoro sia fissato ai pannelli alle estremità prima di mettere in tensione la macchina. Controllare che i denti della lama siano puntati nella stessa direzione dei simboli incisi sulla protezione. In caso contrario la lama sarà stata montata in modo errato nella sega.

Collegamento dell'alimentazione

Accertarsi che l'interruttore sia spento (OFF). Collegare la spina della sega alla scatola di commutazione, e collegare la scatola di commutazione alla presa di corrente utilizzando una prolunga di amperaggio adeguato.

Premere il pulsante bianco con il dito per accendere (ON) l'alimentazione. Premere il pulsante di arresto con la mano o con il ginocchio per spegnere (OFF).





Accendere e spegnere l'alimentazione e osservare la lama. Se vibra da una parte all'altra all'avvio probabilmente l'alberino della sega è usurato, o i montanti tra il motore e la piastra base sono eccessivamente allentati.

Se la lama vibra significativamente ad alta velocità o durante la fase di rallentamento, probabilmente è piegata o non correttamente allineata sull'alberino. Usare una squadra per controllare che la lama sia piatta, controllare inoltre che le rondelle o eventuali riduttori siano montati correttamente e che non vi siano depositi di resina/segatura sull'alberino, sulle rondelle e sulla flangia.

Una leggera vibrazione normalmente si avverte sulla maggior parte delle lame al momento del rallentamento, e non dovrebbe influire sul rendimento durante il taglio.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____

Modello N.: WCA201

Numero di serie: ____________________

(dati sull'etichetta del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Este producto tiene un número de características únicas. Incluso si está familiarizado con este Workcentre, por favor lea este manual para asegurarse de obtener el beneficio completo de su diseño único. Mantenga este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta han leído y entendido las instrucciones.

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES

Pieza nº:	WCA201
Para:	La mayoría de las sierras circulares (185mm - 235mm)
Cortes:	Rasgado, inglete, rasgado a bisel de 45°, corte transversal, corte transversal a bisel, inglete compuesto
Capacidad de rasgado:	0 - 620mm
Capacidad de corte transversal:	Ancho de hasta 500mm
Tamaño de pie:	900mm x 600mm x 1300mm aprox.
Tamaño plegado:	350mm x 440mm x 1000mm aprox.
Características estándar:	Transportador de 3 lados (ajusta 45˚ hasta 0˚ hasta 45˚), cerca de rasgado con cara de bisel de 45˚, patas plegables, caja de interruptores con apagado de seguridad, protector de cuchilla con puerta de polvo y protección de retroceso, abrazaderas de sierra de desenganche rápido, protector del lado de la sierra, cerca de corte transversal, impulsor de seguridad y dedo de presión lateral.
Accesorios opcionales:	Mesa de extensión deslizante, mesa de buriladora, kit de sierra de vaivén, ensamblador de bizcochos, empalmador de dedos, kit de sujeción de aplanador, colector de polvo, guía de rasgado de bisel, embobinador de altura, ruedas retraíbles.

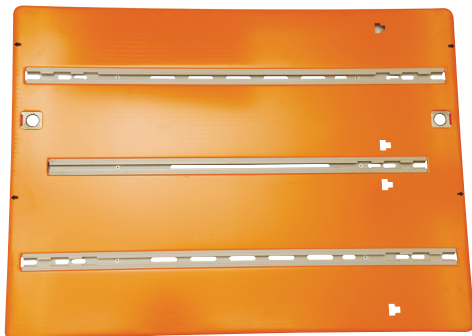
Protéjase los oídos

Use siempre protección acústica adecuada cuando el ruido de la herramienta supere los 85dB.

E

LISTA DE PIEZAS

A. Mesa (1)



B. Panel delantero (1)



C. Panel delantero (1)



F. Canales de base (2)



E. Canales de rodamientos (2)



I. Cerca de rasgado (1)



H. Cerca de corte transversal (1)

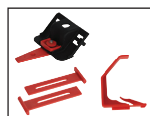


L. Chasis deslizante (1)



J. Protector superior y soporte del protector (1)





M. Empujador guiado y kit de dedo de presión lateral

G. Transportador (1)



K. Protector lateral (2)



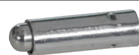
N. Guías de bisel de la cerca de rasgado (2)



D. Patas (4)



BOLSA PRINCIPAL DE CIERRE



a. Pasador de bloqueo de la pata (4)



b. 16 pernos M8 (4)



c. Tuerca con pestaña M8 (4)



d. Rondella 8mm (20)



e. Tuerca nyloc M8 (8)



f. 50 pernos M8 (8)



g. Soporte colgante de empujador (2)



h. Tuerca nyloc M5 (3)



i. 8 tornillos M5 (2)



j. 25 tornillos M5 (1)



k. Localizadores de sierra (4)



l. Perillas de abrazadera (4)



m. 40 tornillos M6 (4)



n. Tuerca con pestaña M6 (4)



p. Pie inclinado (4)



q. Correa del disparador (1)



r. Soporte colgante de la cerca (2)



s. Llave de tubo (1)





u. Etiquetas indicadoras de escala (1)



AVISO. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de los avisos y las instrucciones puede ser causa de electrochoque, incendio o lesiones graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones para su referencia futura.

El término “herramienta eléctrica” utilizado en los avisos se refiere a las herramientas enchufables a la red eléctrica (con cable) o a baterías (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los sitios desordenados y oscuros producen accidentes.

b. No utilice herramientas eléctricas cuando el aire pueda ser explosivo, como por ejemplo en la proximidad de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c. Mantenga alejados a los niños y los curiosos cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Aspectos de seguridad sobre la electricidad

a. Las clavijas de las herramientas eléctricas deben ser del mismo tipo que el enchufe. No modifique nunca la clavija de ninguna manera. No use adaptadores de clavijas con las herramientas eléctricas con masa (toma de tierra). Las clavijas sin modificar y los enchufes del mismo tipo reducen el riesgo de electrochoque.

b. Evite que el cuerpo entre en contacto con las superficies con toma de tierra como por ejemplo tuberías, radiadores, cables de prolongación y refrigeradores. Hay mayor riesgo de electrochoque si el cuerpo tiene toma de tierra o contacto de masa.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si el agua se introduce en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrochoque.

d. No use incorrectamente el cable. No lo use nunca para transportar la la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla.

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de electrochoque.

e. Al utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de prolongación adecuado para este uso. El uso de un cable de prolongación adecuado para el exterior reduce el riesgo de electrochoque.

f. En caso de tener que usar la herramienta eléctrica en un sitio húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual. El uso de este tipo de dispositivo reduce el riesgo de electrochoque.

3. Aspectos de seguridad personal

a. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica.

No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de las drogas, el alcohol o las medicinas. Un momento de distracción al usar la herramienta eléctrica puede causarle lesiones graves.

b. Utilice equipo de seguridad. Póngase siempre protección en los ojos. El uso de equipo de seguridad como por ejemplo mascarilla, calzado antideslizante, casco y protección acústica cuando es necesario reduce las lesiones personales.

c. Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufarlo. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o enchufarlas cuando este interruptor está encendido puede provocar accidentes.

d. Quite las llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Si deja una llave acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e. No intente alcanzar más allá de lo que sea seguro. Mantenga los pies firmes en el suelo y el equilibrio en todo momento. De esta manera tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Póngase prendas adecuadas. No se ponga ropa floja ni joyería. No deje que el pelo, la ropa o los guantes entren en contacto con las piezas móviles. La ropa, joyería o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g. Si se suministran dispositivos para conectar extractores y colectores de polvo, asegúrese

de que estén conectados y de que se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo a realizar. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.

b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda apagarse o encenderse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c. Desconecte la clavija de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Con estas medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d. Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no deje que las usen personas no familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de personas sin entrenamiento para ello.

e. Desenchufe siempre la herramienta eléctrica cuando la deje sin supervisión. Con estas medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de que personas sin entrenamiento pongan en marcha la herramienta eléctrica.

f. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay mala alineación o agarrotamiento de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si se daña, haga que la reparen antes de volver a usarla. Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento defectuoso.

g. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con los bordes de corte afilados tienen menor probabilidad de agarrotarse y son más fáciles de controlar.

h. Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc... siguiendo estas instrucciones y de la manera prevista para ese tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos podría ser causa de situaciones peligrosas.

5. Servicio

a. Haga que el servicio de la herramienta eléctrica lo realice una persona cualificada, empleando sólo recambios idénticos a los originales. Con ello se asegurará de mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.

SÍMBOLOS

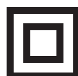
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los desechos procedentes de los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura casera. Recíclelos en las instalaciones pertinentes si existen. Consulte con las autoridades locales o con su minorista para consejo sobre el reciclado.



Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.



Doble aislamiento.



Advertencia sobre instrucciones.



No utilice antes de la visión y de la comprensión las instrucciones de manejo completas



Remítase al DVD para ver las instrucciones completas

Montaje del chasis deslizante

Ponga el Chasis Deslizante (L) en los canales de apoyo con el fiador de plástico rojo y los espaciadores rojos de apoyo más cercanos al panel delantero (el extremo de caja de interruptores) y los rebordes hacia arriba. Ponga dos puntos de apoyo en los huecos del canal. Deslice el chasis hacia el panel posterior y los otros apoyos caerán en su sitio.



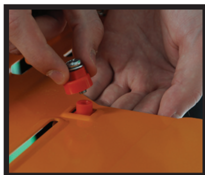


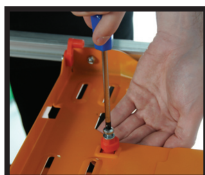
Ponga RP7 o WD40 en los canales para un deslizamiento suave.

Montaje de la sierra triton

Desenchufe la sierra. Compruebe que la cuchilla esté a 0° y a máxima profundidad de corte.

Ponga las levas de alineación de la sierra (o) desde abajo, sujetando las bases en las ranuras rectangulares mientras las atornilla (hacen su propia rosca). Asegúrese de que las dos líneas moldeadas en la parte superior de las levas apunten hacia el panel posterior. Apriete los tornillos hasta que se hundan ligeramente.

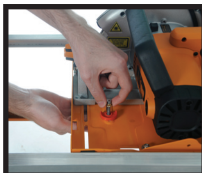




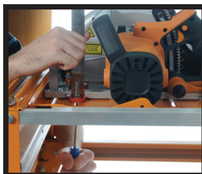
Montaje de los localizadores y perillas de la sierra

Monte la sierra en el chasis con las levas de alineación en los agujeros de la placa base.

Rompa o corte los localizadores (k) y perillas (l) de la sierra del "árbol" de moldura, recortando con cuidado las rebabas con un cuchillo afilado. Ponga los localizadores de la sierra en las ranuras que se indican con 4 tornillos Philips (m) y tuercas tapón (n). Los bordes rectos deben quedar contra la placa base, pero espaciados ligeramente con el fin de permitir el ajuste final de la sierra.



(Use una espátula o un trozo de cartón o metal de aproximadamente 1mm de grosor como espaciador). Apriete firmemente los tornillos.



Enrosque las perillas (hacen su propia rosca) hasta que apenas rocen el borde superior de la placa base. Esta tensión es suficiente para sujetar la sierra boca abajo para su ajuste final, y dejar que se desplace lateralmente un poco mediante las levas de alineamiento.



Compruebe que la sierra esté firmemente montada. Dé la vuelta al chasis deslizante, volviendo a poner los apoyos en los canales.





E

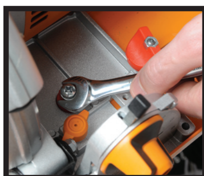
Alineación de la sierra

Ponga el chasis a mitad de camino entre los paneles terminales. Ajuste la cerca hasta que quede próxima a la cuchilla, y bloquéela. Asegúrese de que la cuchilla esté vertical comparándola con la superficie de la cerca. Si fuera necesario, afloje la tuerca que sujeta el Ajustador del Ángulo de la Cuchilla, y ajuste el ángulo. Vuelva a apretar la tuerca.





Use la llave de la sierra o la llave de tubos (s) para girar las levas hasta que tanto la parte delantera como la trasera de la cuchilla queden apenas tocando la cerca, cuando está a 0mm. Al llegar a la posición deseada, apriete los tornillos de levas de alineación.



Destornille la manija delantera de la sierra para conseguir un mejor acceso a la leva delantera. Baje la cuchilla para acceder a la leva posterior.



Fijación final de la sierra

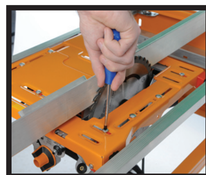
Compruebe otra vez la posición de la sierra bloqueando la cerca a 0mm e intentando hacer girar la cuchilla hacia atrás con la mano. Los dientes deberán rozar ligeramente la superficie de la cerca. Si no la rozan, repita nuevamente la alineación indicada más arriba.





Este es un paso muy importante porque garantiza que los cortes de la sierra sea exactos, y que las escalas de la cerca sean precisas: tómese todo el tiempo que necesite.

Cuando la posición de la sierra sea la que desee, vuelva a situar los localizadores totalmente contra el borde de la placa base, de la siguiente manera: sujete cada perilla para que no gire y afloje el tornillo media vuelta o una vuelta entera. Ponga el localizador en su sitio mediante presión, y apriete firmemente el tornillo.



Vuelva a poner la sierra boca arriba y afloje las cuatro perillas un par de vueltas. Compruebe que la sierra no se pueda mover nada lateralmente, y que todos los tornillos estén bien apretados. Vuelva a poner las perillas, aproximadamente una vuelta a partir del punto en que empiezan a rozar la placa base.

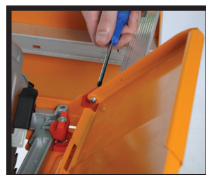
Ya está montada la sierra, y está disponible para su uso manual en cualquier momento con sólo aflojar cada perilla media vuelta y subir la sierra hacia arriba. Si los localizadores están montados correctamente, la sierra siempre volverá exactamente al punto previsto.



Montaje del protector lateral

Deslice las dos partes del protector lateral (K) juntas hasta que encajen entre los soportes de pivote en el chasis deslizante. Ponga sin apretarlo el tornillo corto Philips (i) y una tuerca Nyloc (h) para sujetarlos juntos.

Ponga los dos tornillos más largos Philips (j) y las tuercas Nyloc en los soportes de pivote y en los rebordes del protector. Apriételos hasta que el protector



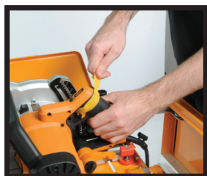
E

quede firme, pero con giro libre. Finalmente, apriete el tornillo que sujeta juntas las dos mitades.

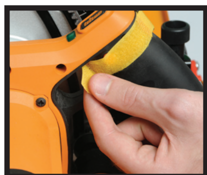
Montaje de la correa del disparador

⚠ Antes de montar la correa del disparador (q) asegúrese siempre de que la sierra no esté enchufada a la corriente y que el interruptor que hay en el panel delantero del Centro de Trabajo esté en la posición "OFF" (apagado).

Enrolle la correa del disparador (q) alrededor de la manija con el lado afelpado hacia afuera. Pase la correa a través de la hebilla, hasta que el bucle de seguridad haya pasado del todo. Si la sierra tiene un botón de bloqueo de seguridad, púlselo y apriete la correa hasta que el disparador se ponga en la posición "ON".



Enrolle el extremo libre de la correa alrededor de la manija.



En la mayoría de las sierras, la correa se puede poner y quitar del disparador de la sierra sin tener que deshacerla cada vez.

No deje la correa del disparador permanentemente bloqueada. Cuando haya acabado la jornada de trabajo, suelte la correa y deje que se relaje el muelle del disparador.

Montaje de la mesa

Ponga el chasis deslizante boca abajo. Colóquelo aproximadamente a medio camino entre los paneles extremos. La parte delantera de la sierra debe quedar hacia el panel delantero (extremo de la caja de interruptores).

Haga descender la mesa (A) sobre la cuchilla, con las cuatro ranuras en T más próximas al panel posterior. Alinee las flechas que hay en los bordes de la mesa con los punteros de escala que hay en la parte superior de los paneles extremos. Presione los sujetadores de la mesa para ponerlos en la posición "LOCK" (bloqueados). Los indicadores rojos desaparecen cuando los sujetadores se enganchan a fondo.





UNLOCKED



LOCKED

Con la mano por debajo, presione el chasis deslizante hacia el panel posterior hasta que el retén rojo haga clic y bloquee el chasis debajo de la mesa.



Montaje del protector y del soporte superior

Afloje el protector superior (J) para quitar el soporte del protector de su posición de transporte. Ponga el soporte en la ranura central de la mesa usando los cortes que hay en el extremo. Asegúrese de que la cuchilla de la sierra esté ajustada a su profundidad máxima, y a continuación sitúe el soporte unos 12mm detrás de la cuchilla y bloquéelo en su sitio haciendo presión hacia abajo en la palanca de bloqueo.



Lubrique el punto de entrada si está muy ajustado. Compruebe que el soporte del protector forme un ángulo bastante recto con respecto de la mesa, ajustándolo si fuera necesario empujándolo uniformemente con la mano o con un bloque de madera.



Coloque 2 trozos rectos de madera contra la cuchilla, sin hacer presión. El soporte del protector superior deberá encajar entre los trozos.



Si no encaja, puede que tenga que ajustar ligeramente la posición de la sierra. Esto sólo ocurrirá si el corte de la cuchilla es muy fino (ancho de corte 2.0 - 2.2mm).

Monte y haga descender el protector. Haga girar la cuchilla con la mano antes dar la corriente para asegurarse de que no entre en contacto con nada.



⚠ Asegúrese siempre de que la cuchilla esté a su altura máxima, con el protector montado, y que la mesa esté bloqueada en los paneles extremos antes dar la corriente. Compruebe que los dientes de la cuchilla apunten en la misma dirección que los símbolos que hay grabados en el protector. De lo contrario, habrá montado la cuchilla incorrectamente en la sierra.

Encendido de la sierra

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado), enchufe la sierra en la caja de interruptores y conecte la corriente a través de un cable alargador del grosor adecuado.

Pulse el interruptor blanco con el dedo para ponerlo en la posición "ON" (encendido). Dé un golpecito en la placa de parada con la mano o rodilla para ponerlo en la posición "OFF".





Encienda la corriente y fíjese en la cuchilla. Si vibra lateralmente al arrancar, el eje de la sierra estará desgatado, o habrá un juego excesivo en los soportes entre el motor y la placa base.

Si la cuchilla vibra notablemente a plena velocidad o al reducir la velocidad, será porque está deformada o no asentada correctamente en el eje. Compruebe: la planeidad de la cuchilla con un borde recto, el ajuste de las arandelas reductoras del eje que haya montadas, y si hay acumulación de resina/serrín en el eje o en las arandelas de pestañas.

Normalmente se puede notar una ligera vibración al reducir la velocidad en la mayoría de las cuchillas, pero ello no afecta al corte.

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: WCA201

Número de serie: ____________________

(situado en la etiqueta del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplia al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.



DECLARATION OF CONFORMITY
The Undersigned: Mr Philip Ellis **as authorized by:** TRITON Declare that:
PRODUCT CODE: 330185 **DESCRIPTION:** Workcentre Series 2000
CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON
NOTIFIED BODY: VDE
PLACE OF DECLARATION: Offenbach, Germany

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
De Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** TRITON Declare that:
TYPE/ SERIENR: 330185 **NAAM/MODEL:** Reeks 2000 Workcentre
VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR TRITON
KEURINGSINSTANTIE: VDE
PLAATS VAN AFGIFTE: Offenbach, Germany

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Le soussigné: Mr Philip Ellis **autorisé par:** TRITON Declare that:
TYPE/SÉRIE NO: 330185 **NOM/MODÈLE:** Série Workcentre 2000
SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR TRITON
ORGANISMES NOTIFIÉS: VDE
ENDROIT DE LA DÉCLARATION: Offenbach, Germany

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtiger:** TRITON Declare that:
BAUART./ SERIENNUMMER: 330185 **NAME/ DER GERÄTETYP:** Reihe Workcentre 2000
PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI TRITON
BENNANTE STELLE: VDE
ORT: Offenbach, Germany

EC DECHIARAZIONE DI CONFIRMITÁ
Il sottoscritto: Mr Philip Ellis **Come autorizzato di:** TRITON Declare that:
TIPO/ NUMERO DI SERIE: 300185 **NOME/ MODELLO:** Serie Workcentre 2000
SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
IL DOCUMENTAZIONE TECNICO É MANTENUTO DI TRITON
CORPO INFORMATO: VDE
POSTO DI DICHIARAZIONE: Offenbach, Germany

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD
El abajo firmante: Mr Philip Ellis **Autorizad por:** TRITON Declare that:
TIPO Y NO SERIE: 330185 **MODELO/NOMBRE:** Serie Workcentre 2000
SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA: • DIN 02851-5 (VDE 0281 TELLS):2002-09;HD21.5S3:1994+A1:1999+A2:2001
• EN61058-1:1992+A1
LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR TRITON
ORGANISMO NOTIFICADO: VDE
LUGAR DE DECLARACIÓN: Offenbach, Germany

Date: 21/06/10
Signed by:

Mr Philip Ellis
Managing Director